

The background is a solid teal color. In the center, there is a faint, semi-transparent graphic of two hands shaking, rendered in a lighter shade of teal. The text is centered over this graphic.

WELCOME

BIENVENIDOS

COMMUNITY and MEDICAL SPANISH FACILITATOR CERTIFICATES

Marianela Mañana

Program Director

mananam@durhamtech.edu

CERTIFICATES

- ***COMMUNITY SPANISH FACILITATOR***

Trained graduates to become paraprofessional Facilitators in the Community

- ***MEDICAL SPANISH FACILITATOR***

Trained graduates to become paraprofessional Medical Spanish Interpreters

SPANISH COURSES

- SPA 111/SPA 181 ELEMENTARY SPANISH I
- SPA 112/SPA 182 ELEMENTARY SPANISH II
- SPA 211 INTERMEDIATE SPANISH I
- SPA 212 INTERMEDIATE SPANISH II

Community Spanish Facilitator (C55370F)

Certificate

Evening Program

Course		Title	Hours		
			Class	Lab.	Credit
SPA	221	Spanish Conversation	3	0	3
SPA	231	Reading and Composition (hybrid)	3	0	3
SPI	213	Review of Grammar (on-line)	3	0	3
SPI	214	Introduction to Translation (hybrid)	3	0	3
SPI	113	Intro.Spanish Inter.	3	0	3
SPI	114	Analytical Skills Spanish Inter.	3	0	3

PREREQUISITES

SPANISH

Demonstrate proficiency in the Spanish language at the Level of SPA 212 (Intermediate Spanish II) by

- **Document completion of four semesters of College-level Spanish classes with grades of “B” or better in each course**

OR

- **Complete a Spanish Placement Test**

OR

- **Successfully completion of SPA 212.**

ENGLISH

- Document completion of a college-level English course with a “C” or better grade

Or

- Complete the Writing and Reading Skills sections of the placement test with scores indicating exemption from ENG 090/090A and RED 090

Or

- Successfully complete ENG 090/090A and RED 090

COMPUTER COMPETENCY

- Complete a Computer Competency Test
- OR
- Successfully complete CIS 110 (Introduction to Computers)

MEDICAL SPANISH CERTIFICATE (C55370M)

Evening Program

Course		Title	Hours		
			Class	Lab.	Credit
MED	121	Medical Terminology I	3	0	3
MED	122	Medical Terminology II	3	0	3
SPI	111	Cultural & Ethical Issues (on-line)	3	0	3
SPI	221	Consecutive Interp I	3	0	3
SPI	222	Consecutive Interp II	3	0	3

PREREQUISITES

- Successful completion of a English<>Spanish translation/interpretation placement test.
 - ENG 090/090A,RED 090
 - Complete a Computer Competency Test
- OR
- Successfully complete CIS 110 (Introduction to Computers)

ADMISSIONS REQUIREMENTS DURHAM TECH.

- Complete an enrollment application form.
- Official transcript showing a graduation date (high school, adult high school, GED, or college). Also, request official college transcripts. All official transcripts should be mailed from your school directly to DT's Admissions Office.

TRANSFER CREDIT

Transfer credit may be granted for college-level Spanish courses similar to those in certificate program if they have been completed **within the previous three years with a “B” or better grade.**

SPANISH SPEAKERS

Facilitator and Medical certificates:

- **Native or heritage Spanish speakers** will be required to pass a written and oral exam that will determine their proficiency in Spanish.
- **Students, whose native language is Spanish, may take ENG 111 or COM 231 instead of the Spanish Conversation class**

Course Sequence

SPRING

- SPA 231 Reading and Composition (Semester long)
- SPI 113 Intro to Spanish Inter. (1st mini-session)
- SPI 114 Analytical Skills Spanish Inter.(2nd mini-session)
- HIS 151 Hispanic Civilization (In English- Semester long)
- SPI 221 Consecutive Interpretation I (1st mini-session)
- SPI 222 Consecutive Interpretation II (2nd mini-session)

COURSE SEQUENCE

FALL

- SPA 221 **Spanish Conversation** (Semester long)
- SPI 213 **Review of Grammar** (1st mini-session-on-line)
- SPI 214 **Introduction to Translation** (2nd mini-session/hybrid)
- SPI 111 **Cultural& Ethical Issues in Medical Interpretation** (2nd mini-session/on-line)

SPANISH PLACEMENT TEST

2010

Please visit Durham Tech website for dates

- Level I – Covers SPA 111, SPA 112, SPA 211
- Level II – Covers SPA 212

http://www.durhamtech.edu/html/prospective/course_descriptions/spacd.htm

- Medical- Requires previous experience as community/medical interpreter.

MISCELLANEOUS INFORMATION

- Students holding a DTCC *Community Spanish Facilitator Certificate* will be admitted directly to the Medical Spanish Facilitator Certificate program

MISCELLANEOUS INFORMATION

- www.durhamtech.edu (Admissions)
- <http://www.durhamtech.edu/html/prospective/admissions/placement.htm> (English & Computer Competency Test)
- Katherine Mentrech- Admissions Counselor
mentneck@durhamtech.edu
- <http://www.durhamtech.edu/html/prospective/tuition.htm> (Tuition & Fees)